

**PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE METAALHANDEL**

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU MÉTAL**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juni 1999*

*Convention collective de travail du 10 juin 1999*

**BRUGPENSIOEN PLOEGENARBEID**

**PRÉPENSION TRAVAIL EN ÉQUIPES**

In uitvoering van artikel 5.3.2. van het nationaal akkoord 1999-2000 van 27 april 1999.

En exécution de l'article 5.3.2. de l'accord national 1999-2000 du 27 avril 1999.

**HOOFDSTUK I.- Toepassingsgebied.**

**CHAPITRE 1er. - Champ d'application.**

Artikel 1.

Article 1 er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Voor de toepassing van dit akkoord wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden en de werksters.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

**HOOFDSTUK II. - Toepassingsmodaliteiten.**

**CHAPITRE II. - Modalités d'application**

Art. 2.

Art. 2.

Conform artikel 110 van de Wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen (Belgisch Staatsblad 1 april 1999) wordt in de periode van 1 januari 1999 tot 31 december 2000 de brugpensioenleeftijd op 56 jaar gebracht op voorwaarde dat zij een beroepsloopbaan van 33 jaar kunnen rechtvaardigen.

Conformément à l'article 110 de la loi du 26 mars 1999 sur le plan d'action belge pour l'emploi 1998 et vu diverses dispositions (Moniteur belge du 1er avril 1999) dans le période du 1er janvier 1999 au 31 décembre 2000, l'âge de la pension sera porté à 56 ans à condition de pouvoir prouver 33 ans de carrière professionnelle.

Bovendien moeten deze werklieden kunnen aantonen dat zij op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst minimaal 20 jaar gewerkt hebben in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 gesloten op 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 mei 1990.

En outre, ces ouvriers doivent pouvoir prouver au moment où leur contrat de travail prend fin, qu' ils ont travaillé depuis 20 ans dans un régime de travail tel que prévu à l'article 1 de la convention collective de travail N°46, conclue le 23 mars 1990 et rendue obligatoire par arrêté royal le 10 mai 1990.

NEERLEGGING-DÉPÔT / REGISTR. ENREGISTR.  
19-07-1999 081099

N°

52508 / 6 / 149.04

## Art. 3.

De leeftijd bedoeld bij artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst moet bereikt zijn tijdens de looptijd van deze collectieve arbeidsovereenkomst en op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

### HOOFDSTUK III. - Betaling van de aanvullende vergoeding en van de hoofdelijke bijdrage.

## Art. 4.

Het Sociaal fonds voor de metaalhandel neemt de betaling van de aanvullende vergoeding, alsmede het geheel van de hoofdelijke bijdragen met inbegrip van de bijzondere compenserende maandelijkse werkgeversbijdrage, zoals opgenomen in artikel 111 van de Wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, op zich.

Het Sociaal fonds voor de metaalhandel zal hiertoe de nodige modaliteiten uitwerken.

### HOOFDSTUK IV. - Geldigheid.

## Art. 5.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is geldig vanaf 1 januari 1999 tot en met 31 december 2000.

## Art. 3.

L'âge visé à l'article 2 de la présente convention collective de travail doit être atteint au cours de la durée de la présente convention collective de travail au moment où il est mis fin au contrat de travail.

### CHAPITRE III. - Paiement de l'indemnité complémentaire et de la cotisation capitalative.

## Art. 4.

Le Fonds social du commerce du métal prend en charge le paiement de l'indemnité complémentaire, ainsi que la totalité des cotisations capitalatives, y compris la cotisation patronale spéciale compensatoire mensuelle, comme prévu à l'article 111 de la Loi du 26 mars 1999 sur le plan d'action belge pour l'emploi 1998 et prévoyant diverses mesures.

Pour ce faire, le Fonds social du commerce du métal élaborera les modalités voulues.

### CHAPITRE IV. - Validité

## Art. 5.

La présente convention collective de travail est valable du 1er janvier 1999 au 31 décembre 2000.